

PEREYONIMLAR – ONOMASTIK BIRLIKLARNING BIR TURI

Axmedova Sevar Qudratulloevna

Osiyo xalqaro universiteti

Tarix va filologiya kafedrası o‘qituvchisi.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10672078>

Annotatsiya. Ushbu maqolada onomastik birliklarning bir turi bo‘lgan pereyonimlarning til va nutqdagi o‘rni, ayrim leksik-semantik xususiyatlari, tasnifi masalasiga e‘tibor qaratilgan.

Tayanch so‘zlar: onomastika, onomastik birlik, pereyonim, transport, transport nomlari, tasnif.

PEREYONYM - A TYPE OF ONOMASTIC UNITS

Abstract. This article focuses on the role of pereonyms, which are a type of onomastic units, in language and speech, some lexical-semantic features, and classification.

Key words: onomastics, onomastic unit, pereonym, transport, transport names, classification.

ПЕРЕЁНИМ - РАЗНООБРАЗИЕ ОНОМАСТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Аннотация. В статье рассматривается роль переонимов, являющихся разновидностью ономастических единиц, в языке и речи, некоторые лексико-семантические особенности, их классификация.

Ключевые слова: ономастика, ономастическая единица, переоним, транспорт, транспортные названия, классификация.

Pereyonimlar – onomastik birliklar qatorida turuvchi leksik birliklardan. Ular o‘ziga xos lisoniy-semantik, milliy-madaniy, stilistik xususiyatlarda namoyon bo‘ladi. Badiiy matnlarda poetonim sifatida ham qo‘llanib keladi.

Dunyodagi barcha tillar tizimida pereyonimlarning o‘z o‘rni bor. Ular ko‘pincha qisqartma so‘zlar ko‘rinishida uchraydi. Bir tildan ikkinchi bir tilga o‘zlashma (olinma) so‘z sifatida kirib borib, uning lug‘at tarkibini boyitishga xizmat qiladi. Bunda ular bir tildan boshqa bir tizimdagi tilga kirib borar ekan, tarjima qilinmaydi va o‘z asliyatini saqlab qolishi kuzatiladi.

Pereyonim deganda, transport vositalarining atoqli nomlari tushuniladi. Pereyonim yunoncha – “periov” so‘zidan olingan bo‘lib, “harakatlanish vositasi” degan ma‘noni anglatadi.

Ular tilda alohida leksik tizimni hosil qiladi. Ya.I.Avlakulov pereyonimlarning turlarini o‘z izlanishlarida ko‘rsatib o‘tgan.[1,98-99]

Pereyonimlarni, avvalo, qayerda qo‘llanishiga qarab to‘rtga bo‘lib o‘rganish mumkin:

1. Quruqlikda yurishga mo‘ljallangan transport vositalarining nomlari: “Ikarus” avtobusi, “Kaptiva” mashinasi, “Vosxod” mototsikli, “Tigr” tanki.

2. Suvda suzishga mo‘ljallangan transport vositalarining nomlari: “Titanik” kemasi, “Aврora” kreyseri. Bu turdagi atoqli otlarga nisbatan yunoncha “nautuxos” – flot, “onoma” – nom so‘zlaridan olingan “nautonim” atamasi ham qo‘llanadi. “Brig”, “Karavella”, “Shlyupka”, “Frechat” kabi transport kemalari, harbiy kemalar nomi bunga misol bo‘la oladi.

3. Havoda uchishga moslangan transport vositalarining nomlari: “Kukuruznik” samolyoti, “TU-24” samolyoti.

4. Rels (temir izlar) ustida yuruvchi transport vositalari: “Afrosiyob” tezyurari, “Sharq” poyezdi.

Pereyonim onomastik birlik sifatida bu kabi transport vositalarining alohida bir tipiga nisbatan qo‘llanadi. Ko‘rinadiki, ular atoqli otlar turkumiga kiradi.

O‘zbek tilida pereyonimlarning o‘zlashtirilishi o‘tgan asrning ikkinchi yarmidan kuchaygan. To mustaqillik yillarigacha tilimizga “Pobeda”, “Moskvich”, “Zaporojets”, “Zil”, “Kamaz”, “Jiguli”, “Volga” (va hokazo) kabi pereyonimlar o‘zlashtirilgan bo‘lsa, istiqlol yillarida “Mercedes-Bens”, “Damas”, “Tiko”, “Nexia”, “Matiz”, “Lacetti”, “Spark”, “Gentra” “Maserati”, “Toyota-Prado”, “Maybach”, “Ferrari”, “Ford”, “Chevrolet Captiva” kabi yengil avtomobillarning nomlari kirib keldi.

Shuni ham aytish kerakki, ushbu avtomobillarning aksariyati yurtimizda ishlab chiqarildi.

Ularning til va nutqda qo‘llanilishiga davr ham ta‘sir ko‘rsatadi. Xususan, o‘tgan asrning 80-yillarida Vengriyada ishlab chiqarilgan “Ikarus” avtobuslari juda ommabop bo‘lgan. O‘sha paytlarda Yevropada ishlab chiqarilgan avtobuslarning yarmidan ko‘prog‘ini “Ikarus”lar tashkil etgan. Har yili o‘rtacha o‘n ikki ming dona avtobus ishlab chiqarilar va uning asosiy qismi SSSRga eksport qilinardi. Shu sababli sobiq ittifoqda, jumladan, O‘zbekistonda shahar va shaharlararo yo‘nalishlarda, asosan, “Ikarus” avtobuslari xizmat qilardi.[6] Shunday ekan, bu pereyonimning o‘tgan asrning oxirida o‘ta faol, hozirgi kunda nutq faoliyatida kam qo‘llanishi davr bilan bog‘liqligini dalillaydi.

Hozirgi paytda “Tiko” rusumli avtomobillar ishlab chiqarilmayapti. Ulardan aholi kam foydalanyapti, shuning uchun bu pereyonim nafaol so‘zga aylanib bormoqda. “Tracker”, “Epica” kabi avtoulavlar esa ayni kunlarda xaridorgir bo‘lganligi sababli ularning nomi ham tilda faol qo‘llanishda. Bu esa pereyonimlarning tarixiy (diaxron) va zamonaviy (sinxron) qatlamga egaligidan dalolat beradi.

Pereyonimlarni shakllantirishda uni kashf qilgan olimlar, konstruktorlar nomi yoki o‘sha transport vositasi ishlab chiqilgan zavod, shahar nomi asos qilib olingani ko‘p kuzatiladi.

Jumladan, “AN-24”, “An-124” passajir samolyotlari [7], “Il-76” harbiy-transport samolyoti [8], “Il-86” “Il-96” transport samolyotlari [9], “TU-104”, “TU-154” avialaynerlari, “Moskvich”, “Volga-24” avtomobillari, “Belarus”, “Altay” traktorlari, “Kamaz” yuk mashinasi kabilar buning yorqin misollaridir.

“Nexia” so‘zining ma‘nosi “Qaldirg‘och” degani. Hozirda uning Ravon Nexia, Chevrolet Nexia kabi turlari mavjud.

“Chevrolet Malibu” pereyonimi tarkibidagi “Malibu” so‘zi inglizcha bo‘lib, AQSh shaharlaridan birining nomidir. U Kaliforniya shtatiga qarashli Los-Anjeles okrugi g‘arbida joylashgan Malibu shahri sharafiga nomlangan. Qayd etish kerakki, birinchi marta “Malibu” nomi 1962-yilda paydo bo‘lgan.

Abbreviatsiya – pereyonimlar yasalishining keng tarqalgan usuli sifatida namoyon bo‘ladi.

Ba‘zi pereyonimlar metaforik ko‘chma nomlar bilan parallel ishlatiladi. Masalan, “Chevrolet Captiva”ga nisbatan “Tartan oti” nomi qo‘llanadi.

Transportlar har xil sohalarda va turfa maqsadlarda qo‘llanishiga qarab ham turlanadi.

Jumladan, ular madaniy turmushda shaxsiy avtoulav, jamoa transporti, qishloq xo‘jaligi va qurilishda, harbiy soha, tibbiyot texnikasi sifatida qo‘llanib keladi.

Xulosa shuki, dunyo tilshunosligida turli tizimdagi tillarning leksikoni, onomastikasini qiyosiy aspektda o'rganishga bag'ishlanayotgan tadqiqotlar salmog'i kundan kunga ortib bormoqda. Turli onomastik birliklar qatorida pereyonimlarning tilda leksik-semantik, milliy-madaniy, badiiy matnda esa lingvostilistik, poetonimlik xususiyatlarini, bir tildan boshqa bir tizimdagi tilga o'zlashish omillarini, tarjimada o'z asliyatini saqlab qolish sabablarini aniqlash hozirgi tilshunoslik ilmi oldida turgan dolzarb vazifalardan biridir.

REFERENCES

1. Avlakulov Ya.I. O'zbek tilining onomastik ko'lamini. – Toshkent: Fan va texnologiya, 2017. – B. 98-99. Avlakulov Ya.I. (2017). Onomastic degree of Uzbek language. – Tashkent: Science and Technology, – 138 p.
2. Begmatov E., Do'simov Z., Nafasov Z., Qorayev S. (1991). O'zbek nomshunosligi: tadqiq yo'shmalishi va usullari. – Xiva, – № 1, 12 b.
3. Begmatov E., Uluqov N.M. (2006). O'zbek onomastikasi terminlari izohli lug'ati. – Namangan, – 88 b.
4. Superanskaya A.B. (1973). Obshaya teoriya imeni sobstvennogo.–Moskva: Nauka. – 159 p.
5. Sizranova G.Yu. (2013). Onomastika. – Tolyatti: TGU, – 248 p.
6. <https://kun.uz/14836825>
7. <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD-124>
8. <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BB-76>
9. <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BB-96>
10. Shokir o'g'li, S. U. (2023). MAHALLANING JAMIYAT IJTIMOYIY TARAQQIYOTIDAGI O'RNI. *Научный Фокус*, 1(6), 369-371.
11. Sadullayev, U. . (2024). THE NEIGHBORHOOD IS THE CRADLE OF VALUES. *Modern Science and Research*, 3(1), 607–613. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/28343>
12. Sadullayev, U. (2023). ABOUT THE EMERGENCE OF THE CONCEPT OF NEIGHBORHOOD. *Modern Science and Research*, 2(12), 722-727.
13. Sadullayev Umidjon Shokir O'g'li. (2023). THE IMPORTANCE OF THE MAHALLA SYSTEM'S REFORMATIONS IN NEW UZBEKISTAN. *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(10), 25–30. <https://doi.org/10.37547/ijhps/Volume03Issue10-05>
14. Sadullayev Umidjon Shokir o'g'li. (2023). The History of the Creation and Formation of the Neighborhood. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education* (2993-2769), 1(10), 480–485. Retrieved from <https://grnjournal.us/index.php/STEM/article/view/2142>
15. O'gli, S. U. S. (2023). ELUCIDATION OF ISSUES OF THE HISTORY OF BUKHARA GUZARS IN OA SUKHAREVA AND HER STUDIES. *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(11), 30-35.
16. Sadullayev, U. (2023). ABOUT THE EMERGENCE OF THE CONCEPT OF NEIGHBORHOOD. *Modern Science and Research*, 2(12), 722–727.

17. Shokir o'gli, S. U. (2023). The Essence of State Policy on Youth in New Uzbekistan. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769)*, 1(9), 554-559.
18. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF THE NEIGHBORHOOD IN RAISING A SPIRITUALLY MATURE GENERATION. *Modern Science and Research*, 2(10), 488-493.
19. Sadullayev, U. (2023). O'zbekistonda xotin-qizlarga berilayotgan e'tibor: mahalla boshqaruvida xotin-qizlarning roli. In *Oriental Conferences* (Vol. 1, No. 1, pp. 551-556). OOO «SupportScience».
20. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF THE NEIGHBORHOOD IN THE SOCIAL DEVELOPMENT OF SOCIETY. *Modern Science and Research*, 2(10), 755-757.
21. Shokir o'gli, U. S. (2023). MILLIY QADRIYATLARIMIZ ASROVCHISI. *Journal of new century innovations*, 35(1), 79-80.
22. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF WOMEN IN NEIGHBORHOOD MANAGEMENT IN UZBEKISTAN. *Modern Science and Research*, 2(9), 132-135.
23. Shokir o'g'li, S. U. (2023). MAHALLANING JAMIYAT IJTIMOYIY TARAQQIYOTIDAGI O'RNII. *Научный Фокус*, 1(6), 369-371.
24. Sadullayev, U. (2024). THE NEIGHBORHOOD IS THE CRADLE OF VALUES. *Modern Science and Research*, 3(1), 607–613. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/28343>
25. Sadullayev, U. (2023). ABOUT THE EMERGENCE OF THE CONCEPT OF NEIGHBORHOOD. *Modern Science and Research*, 2(12), 722-727.
26. Sadullayev Umidjon Shokir O'g'li. (2023). THE IMPORTANCE OF THE MAHALLA SYSTEM'S REFORMATIONS IN NEW UZBEKISTAN. *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(10), 25–30. <https://doi.org/10.37547/ijhps/Volume03Issue10-05>
27. Sadullayev Umidjon Shokir o'g'li. (2023). The History of the Creation and Formation of the Neighborhood. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769)*, 1(10), 480–485. Retrieved from <https://grnjournal.us/index.php/STEM/article/view/2142>
28. O'gli, S. U. S. (2023). ELUCIDATION OF ISSUES OF THE HISTORY OF BUKHARA GUZARS IN OA SUKHAREVA AND HER STUDIES. *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(11), 30-35.
29. Sadullayev, U. (2023). ABOUT THE EMERGENCE OF THE CONCEPT OF NEIGHBORHOOD. *Modern Science and Research*, 2(12), 722–727.
30. Shokir o'gli, S. U. (2023). The Essence of State Policy on Youth in New Uzbekistan. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769)*, 1(9), 554-559.
31. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF THE NEIGHBORHOOD IN RAISING A SPIRITUALLY MATURE GENERATION. *Modern Science and Research*, 2(10), 488-493.
32. Sadullayev, U. (2023). O'zbekistonda xotin-qizlarga berilayotgan e'tibor: mahalla boshqaruvida xotin-qizlarning roli. In *Oriental Conferences* (Vol. 1, No. 1, pp. 551-556). OOO «SupportScience».

33. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF THE NEIGHBORHOOD IN THE SOCIAL DEVELOPMENT OF SOCIETY. *Modern Science and Research*, 2(10), 755-757.
34. Shokir o'gli, U. S. (2023). MILLIY QADRIYATLARIMIZ ASROVCHISI. *Journal of new century innovations*, 35(1), 79-80.
35. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF WOMEN IN NEIGHBORHOOD MANAGEMENT IN UZBEKISTAN. *Modern Science and Research*, 2(9), 132-135.
36. Ollomurodov Arjunbek Orifjonovich. (2023). Metaphoric Analysis of “The Kite Runner” by Khaled Hosseini. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769)*, 1(10), 573–578. Retrieved from <https://grnjournal.us/index.php/STEM/article/view/2175>
37. Ollomurodov A. (2024). REFLECTION OF HUMAN PSYCHOLOGICAL AND EMOTIONAL STATE IN LITERARY DISCOURSE. *Modern Science and Research*, 3(1), 600–606.
38. Orifjonovich, O. A. (2024). INSON PSIXOLOGIK-EMOTSIONAL HOLATINING BADIY DISKURSDA AKS ETTIRILISHI.
39. Ollomurodov Arjunbek Orifjonovich. (2023). LANGUAGE AND SOCIETY IN CINEMATIC DISCOURSE. *International Journal Of Literature And Languages*, 3(12), 44–50. <https://doi.org/10.37547/ijll/Volume03Issue12-09>
40. Ollomurodov, A. (2023). COMPARATIVE ANALYSIS OF THE TRANSLATION OF CONCEPTUAL METAPHORS IN UZBEK AND ENGLISH. *Modern Science and Research*, 2(12), 608-614.
41. Orifjonovich, O. A. (2023). The Main Features of Conceptual Metaphors in Modern Linguistics. *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education (2993-2769)*, 1(9), 365-371.
42. Orifjonovich, O. A. (2023). INGLIZ VA OZBEK TILIDAGI KONSEPTUAL METAFORALAR TARJIMASINING QIYOSIY TAHLILI.
43. Ollomurodov, A. (2023). CINEMA DISCOURSE ANALYSIS AND THEORETICAL FOUNDATIONS IN LINGUISTICS. *Modern Science and Research*, 2(10), 500-505.
44. Ollomurodov, A. (2023). MULTIDISCIPLINARY AND INTERDISCIPLINARY STUDY OF METAPHOR. *Modern Science and Research*, 2(9), 136-139.
45. Orifjonovich, O. A. (2023). METAFORANING KO'P TARMOQLI VA FANLARARO O'RGANILISHI.
46. Orifjonovich, O. A. (2023). KINODISKURS LINGVISTIK SISTEMANING BIR QISMI SIFATIDA. O'ZBEKISTONDA FANLARARO INNOVATSIYALAR VA ILMIY TADQIQOTLAR JURNALI, 2(23), 208-211.
47. Orifjonovich, O. A. (2023). Cognitive-Discursive Approach to the Analysis Of Film Discourse. *International Journal Of Literature And Languages*, 3(10), 25-31.
48. Sulaymonovna, Q. N., Tashpulatovna, K. M., & Orifjonovich, O. A. (2023). COGNITIVE AND LINGUOCULTURAL CHARACTERISTICS OF. VOLUME, 3, 30-35.
49. Sulaymonovna, Q. N., & Orifjonovich, O. A. (2023). XOLID HUSAYNIYNING ASARLARI TARJIMALARIDA KONSEPTUAL METAFORALAR TALQINI VA. Sulaymonovna, Q. N., Tashpulatovna, K. M., & Orifjonovich, O. A. (2023).

- COGNITIVE AND LINGUOCULTURAL CHARACTERISTICS OF METAPHORS. Finland International Scientific Journal of Education, Social Science & Humanities, 11(3), 849-854.
50. Sulaymonovna, Q. N., & Orifjonovich, O. A. (2023, May). XOLID HUSAYNIYNING ASARLARI TARJIMALARIDA KONSEPTUAL METAFORALAR TALQINI VA TAHLILI. In Integration Conference on Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies and Language Teaching Processes (pp. 147-150).
51. Srojeva G. (2024). SOLUTIONS, RESULTS AND PROBLEMS OF REFORMS IN THE FIELD OF EDUCATION. *Modern Science and Research*, 3(1), 782–788.
52. Srojeva, G. (2024). EFFECTIVE FORMS OF SPIRITUAL AND MORAL EDUCATION AND EDUCATIONAL WORK IN A PRESCHOOL EDUCATIONAL INSTITUTION. *Modern Science and Research*, 3(2), 247–253. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/29010>
53. Vahobovna, S. G. (2021). Khoja Abdulkhaliq Ghijduvani And Its Method. *European Journal of Humanities and Educational Advancements*, 2(10), 39-40.
54. Srojeva, Gulbahor. "CONTINUITY IN EDUCATION-CHIEF MEZON." *Modern Science and Research* 2.12 (2023): 834-839.
55. Srojeva G. (2024). SOLUTIONS, RESULTS AND PROBLEMS OF REFORMS IN THE FIELD OF EDUCATION. *Modern Science and Research*, 3(1), 782–788.
56. Srojeva, G. (2023). LOWER ZARAFSHAN OASIS TOURISM OPPORTUNITIES. *Modern Science and Research*, 2(10), 199–204.
57. Universiteti, G. M. M. O. X. (2023). UCHINCHI RENESANS DAVRIDA AJDODLARIMIZ MEROSINI ORGANISH ORQALI INTEGRATSION TA'LIMNI YANADA TAKOMILLASHTIRISH TAMOYILLARI: ЧАСТЬ 1 ТОМ 1 ИЮЛЬ 2023 год. *Лучшие интеллектуальные исследования*, 1(1), 11-16.
58. Gadayeva Mohigul Muxamedovna. (2023). HISTORY OF PATRIOTIC WOMEN . *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(12), 69–75. <https://doi.org/10.37547/ijhps/Volume03Issue12-12>
59. Рушана, Н. Р. (2023). ПАРЕМИИ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ СПЕЦИФИКИ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ. *Научный Фокус*, 1(7), 1193-1200.
60. Рушана, Н. Р. (2023). ЭВОЛЮЦИЯ УРОКА ЛИТЕРАТУРЫ: СЛИЯНИЕ ТРАДИЦИЙ И ИННОВАЦИЙ. *JOURNAL OF INNOVATIONS IN SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL RESEARCH*, 6(10), 199-206.
61. Рушана, Н. Р. (2023). СЕМЕЙНЫЕ ЦЕННОСТИ И ИХ РОЛЬ В ЖИЗНИ И ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ЛН ТОЛСТОГО. *Научный Фокус*, 1(6), 424-429.
62. Набиева, Р. Р. (2023). ОСОБЕННОСТИ ПСИХОЛОГИЗМА ПЬЕС А. ВАМПИЛОВА.
63. Nabiyeva, R. (2023). FEATURES OF PSYCHOLOGISM OF A. VAMPILOV'S PLAYS. *Modern Science and Research*, 2(9), 109–111. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/23906>

64. Рушана, Н. Р. (2023). ПАРЕМИИ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ СПЕЦИФИКИ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ. *Научный Фокус*, 1(7), 1193-1200.
65. Xasanova, S. (2024). NAMES OF PERSONS IN RUSSIAN, UZBEK PROVERBS AND SAYINGS. *Modern Science and Research*, 3(2), 425–435. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/29049> More Citation Formats
66. Xasanova, S. (2024). DIFFERENCE BETWEEN PROVERB AND SAYING. *Modern Science and Research*, 3(1), 140–147. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/27853>
67. Xasanova, Ш. (2024). <https://doi.org/10.5281/zenodo.10651477>. MODERN SCIENCE AND RESEARCH, 3(2), 425–435. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10651477>
68. Xasanova, S. (2023). USING EXPRESSIVE VOCABULARY IN RUSSIAN PROVERBS. MODERN SCIENCE AND RESEARCH, 2(11), 403–408. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10107320>
69. Xasanova, S. (2023). USING EXPRESSIVE VOCABULARY IN RUSSIAN PROVERBS. *Modern Science and Research*, 2(10), 403–408. Retrieved from <https://inlibrary.uz/index.php/science-research/article/view/25248>
70. Баходировна, Х. Ш. (2023). Гендерная Лексика В Русском Языке. *International Journal of Formal Education*, 2(11), 324–331. Retrieved from <http://journals.academiczone.net/index.php/ijfe/article/view/1505>